

1 § Ehtojen soveltamisala

Näitä yleisiä palveluiden ostoehtoja ("Ehdot") sovelletaan kaikkiin Kotkan Energia konsernin yhtiöiden (jäljempänä "Tilaaaja") toimittajiltaan ("Toimittaja") tilaamiin yksittäisiin kunnossapito-, huolto-, korjaus- ja ylläpitopalveluihin (yhteisesti "Palvelu"), elleivät Tilaaaja ja Toimittaja ole kirjallisesti erikseen toisin sopineet. Nämä Ehdot ovat erottamaton osa Tilaaajan ja Toimittajan välistä Palvelua koskevaa vahvistettua tilausta tai sopimusta (kumpikin vaihtoehto jäljempänä "Sopimus"). Mitään muita sopimusehtoja ei sovelleta, ellei toisin ole kirjallisesti erikseen sovittu.

2 § Tilausasiakirjat

Toimittajan katsotaan hyväksyneen Ehdot Sopimuksen syntyessä joko tilausvahvistuksella tai osapuolten allekirjoituksin.

3 § Toimitus, omistusoikeus ja vaaranvastuun siirtyminen

Osana Palvelua toimitettavat koneet ja laitteet tulee toimittaa Tilaaajalle Sopimuksen mukaisina määrinä ja aikoina. Tällaisten koneiden ja laitteiden omistusoikeus siirtyy Tilaaajalle, kun kyseinen kone tai laite on toimitettu sovittuun paikkaan Sopimuksessa määritettyjen ehtojen mukaisesti.

Toimittajalla on vaaranvastuu osana Palvelua toimitettavista koneista tai laitteista siihen saakka, kunnes Tilaaaja on joko (i) hyväksyttävästi kohdan 10 § mukaisesti vastaanottanut Palvelun tai (ii) muutoin ottanut osana Palvelua toimitettavan koneen tai laitteen tuotannolliseen käyttöön. Vaaranvastuun katsotaan siirtyneen Toimittajalta Tilaaajalle, kun jompikumpi edellä mainituista ehdoista on täytynyt.

Mikäli toimitusehtoja ei ole määritetty Sopimuksessa, Toimitukseen sovelletaan toimitusehtoa "DDP" (Incoterms 2020, Kotka).

4 § Toimittajan vakuutus

Toimittajalla on oltava yleinen toiminnan vastuuvakuutus. Vakuutuksen tulee kattaa sekä toiminta, että tuotevastuuriskit, henkilöön, sekä omaisuuteen kohdistuvien vahinkojen osalta. Vakuutuksen on oltava voimassa Palvelun suorittamisen ajan sekä takuuajan päättymiseen saakka. Vakuutusmäärän on oltava vähintään 1.000.000 euroa ellei toisin ole sovittu tai sovellettava laki niin edellytä. Vahinkokohtaisen omavastuun on oltava kohtuullinen vakuutusnottajan riskinkantokykyyn nähden.

Toimittajan tulee toimittaa Tilaaajalle voimassaolevat kopiot vakuutustodistuksista, jotka on annettu vakuutusyhtiöltä tai vakuutusyhtiön valtuutetulta edustajalta. Tilaaaja voi pidättäytyä Sopimuksen mukaisista maksuistaan, kunnes kyseiset todistukset on sille toimitettu.

5 § Toimittajan yleiset velvoitteet

Toimittaja sitoutuu suorittamaan Sopimuksessa sovitut tehtävät huolellisesti, ammattitaitoisesti ja kustannustehokkaasti. Toimittaja hankkii tarvittavan ammatti- ja apu työvoiman sekä työvälineet kustannuksellaan. Toimittaja sitoutuu noudattamaan Tilaaajan antamia ohjeita ja määräyksiä.

Palvelun tulee olla kaikilta osin soveltuva Sopimuksessa määriteltyyn tarkoitukseen. Palvelun tulee myös olla virheetön ja

puutteeton, sekä vastata lain, standardien, liiketavan, hyvän teknisen ja teollisen käytännön ja muiden ehtojen mukaisia edellytyksiä. Selvyyden vuoksi, jos jotkut laista johtuvat standardit ovat epäyhtenäisiä, Toimittajan tulee suorittaa Palvelu näistä ankarimman mukaisesti.

Palvelu on saatavissa niinä aikoina kuin Tilaaaja ja Toimittaja ovat sopineet. Toimittaja on velvollinen toimittamaan Tilaaajalle Palveluun liittyvät yleiset dokumentit sekä erikseen sovitut tekniset dokumentit ja muun Palvelujen suorittamisen yhteydessä syntyvän erikseen sovittavan aineiston.

Mikäli Toimittajaan sovelletaan tilaajavastuulakia (1233/2006, muutoksineen), vastaa Toimittaja siitä, että se toimittaa Tilaaajalle ennen Sopimuksen tekemistä tilaajavastuulain mukaiset dokumentit ja siitä, että dokumentit ovat tilaajavastuulain mukaiset. Toimittajan tulee lisäksi antaa päivityksiä ja säilyttää kyseiset dokumentit lain edellyttämällä tavalla. Mikäli jostain syystä Toimittaja ei pysty toimittamaan tilaajavastuulain mukaisia dokumentteja ennen Sopimuksen tekemistä, sitoutuu Toimittaja toimittamaan ne kuitenkin viipymättä Sopimuksen tekemisen jälkeen. Mikäli jälkikäteen toimitetuissa selvityksissä on puutteellisuksia, jotka olisivat estäneet tilaajavastuulain johdosta Tilaaajaa tekemistä Sopimusta Toimittajan kanssa, Tilaaajalla on oikeus purkaa Sopimus Toimittajan kanssa päättymään välittömästi. Toimittajalla ei ole oikeutta saada Tilaaajalta vahingonkorvausta Sopimuksen purkamisesta. Mikäli Toimittajan tilaajavastuulain mukaiset dokumentit ovat puutteelliset tai näiden todetaan jälkikäteen olleen puutteelliset ja tästä johtuen toimivaltainen viranomaisen langettaa Tilaaajalle laiminlyöntimaksun, on Tilaaajalla oikeus periä se Toimittajalta.

Rakennus- ja seisokkityömaita koskevissa Sopimuksissa on aina sovitettava pääurakoitsijasta. Pääurakoitsijana toimii aina Toimittaja, ellei toisin ole Tilaaajan kanssa sovittu. Pääurakoitsijan on ilmoitettava työmaan työntekijätiedot Verohallinnolle Verohallinnon edellyttämän mukaisesti ja huolehdittava muutoinkin kaikilta osin pääurakoitsijan velvollisuuksien täyttämistä. Mikäli on sovittu, että Tilaaaja toimii pääurakoitsijana, Toimittaja sitoutuu toimittamaan oman yrityksensä ja käyttämänsä alihankkijayrityksen työntekijätiedot Tilaaajalle Verohallinnon edellyttämän mukaisesti.

Toimittajan tulee ilmoittaa Tilaaajalle kirjallisesti, ilman minäkäänlaista viivytystä, kaikista sellaisista puutteista, virheistä ja epätasällisyyksistä, jotka Toimittaja havaitsee Tilaaajalta saamissaan ohjeissa ja määräyksissä tai muussa Tilaaajan antamassa informaatiossa, jotka saattavat vaarantaa Sopimuksen täyttämisen sovitusti ja/tai oikea-aikaisesti. Edellä mainitun lisäksi, jos havainnot, puutteet, virheet tai epätasällisyydet voisivat mahdollisesti johtaa lakien, asetusten tai viranomaismääräysten rikkomiseen ja/tai olla vaaraksi ympäristölle ja/tai yleiselle terveydelle, Toimittajan tulee ilmoittaa asiasta Tilaaajalle.

6 § Toimittajan henkilöstö

Toimittaja hankkii palvelukseensa ammattitaitoista henkilökuntaa Palvelun suorittamisen edellyttämässä laajuudessa.

Toimittaja sitoutuu soveltamaan työvoimansa (mukaan lukien Toimittajan käyttämä vuokratyövoima) osalta alansa yleistä työehtosopimusta sekä täyttämään työ- ja sosiaalilainsäädännön määräykset.

Toimittaja on vastuussa työmaitensa moitteettomasta järjestyksestä ja turvallisuudesta. Toimittaja huolehtii siitä, että sen käyttämä työvoima tuntee yleiset palosuojelu-, ympäristön- suojelu- ja työturvallisuusohjeet ja määräykset, ja että Toimittajan henkilöstö Tilaajan kohteessa työskennellessään noudattaa sekä Tilaajan että Toimittajan suojelu- ja työturvallisuusohjeistuksia, järjestyssääntöjä ja työaikamääräyksiä.

Toimittaja vastaa, että jokaisella työmaalla työskentelevällä henkilöllä on työmaalla liikkeessaan näkyvillä työturvallisuuslain (738/2002, muutoksineen) edellyttämällä tavalla henkilön yksilöivä kuvallinen tunniste ja tunnisteiden tiedona lisäksi työnantajan nimi sekä työntekijän veronumero. Toimittajan henkilöstöllä tulee olla voimassa oleva työturvallisuuskortti. Tulityötä tekevillä henkilöillä tulee olla voimassa oleva tulityökortti.

Mahdollisesta Tilaajan tai Tilaajan yhteistyökumppaneiden käytöstä Toimittajan aputyövoimana sovitaan erikseen Sopimuksessa.

7 § Asiakirjat

Toimittajan on toimitettava kaikki Palvelun osaksi kuuluvat piirustukset ja muut asiakirjat ja näiden päivitykset, paperikopioina, sekä virustestattuina ja myös muokattavissa olevina tiedostoina Tilaajalle tämän hyväksymässä muodossa. Asiakirjojen tulee kaikilta osin täyttää lakien vaatimukset. Tarvittavat asiakirjat sisältyvät Palvelun hintaan. Toimittaja vastaa siitä, että Tilaajalle sähköisesti luovutettavat asiakirjat ovat tietoteknisesti virheettömiä.

8 § Tilaajan velvoitteet

Tilaajan velvoitteena on maksaa Toimittajalle Toimittajan suorittamasta Palvelusta Sopimuksen mukaisesti.

Tilaaja luovuttaa Toimittajalle Sopimuksessa sovitun aikataulun mukaisesti sen aineiston mitä Toimittaja tarvitsee Palvelun suorittamiseksi ja jonka Toimittaja alan yleisen tavan mukaan saa vastaavanlaisen toimeksiannon antajalta. Tilaajan luovuttama materiaali on Tilaajan omaisuutta. Tilaaja järjestää Toimittajalle pääsyn Tilaajan tiloihin ja toimipaikkaan, joita Palvelu koskee, sen mukaan kuin pääsy on tarpeellista Palvelun suorittamiseksi.

Tilaaja antaa Toimittajalle Sopimuksen piiriin kuuluviin laitteisiin, niiden sijaintiin, laitos- ja prosessituntemukseen, työmaan, suojeluun sekä ympäristöasioihin tarvittavat tiedot, ja vastaa sähköturvallisuuslain (1135/2016, muutoksineen) edellyttämästä sähkökäytön johdosta sekä radiometrinen mittausten käytönvalvonnasta.

9 § Työn suoritus

Toimittaja vastaa Palveluun kuuluvien töiden suunnittelusta ja toteutuksesta sekä sovittaa toimenpiteet Tilaajan tuotanto- ja muihin prosesseihin Tilaajan kanssa Sopimuksen mukaisesti.

Toimittaja ilmoittaa Tilaajalle kuhunkin Tilaajan kohteessa tehtävään työhön osallistuvien työntekijöidensä nimet ja vastuullisen työnjohtajan hyvissä ajoin ja viimeistään työn aloittamista edeltävänä päivänä, pois lukien hälytysluontoiset työt ja vuosiseisokkityöt. Toimittaja ilmoittaa Tilaajalle vuosiseisokkeihin osallistuvien työntekijöidensä nimet viimeistään kaksi (2) viikkoa ennen seisokin aloitusta. Ennen työn aloittamista, on Toimittajan otettava yhteyttä Tilaajaan Palveluun liittyvien

teknisten ja turvallisuus- sekä ympäristöasioiden selvittämiseksi.

Mikäli Toimittajan työntekijän työsuoritus ei laadullisesti tai määrällisesti vastaa sitä mitä on sovittu, on Tilaajalla oikeus vaatia työntekijän korvaamista toisella. Toimittaja ei saa vaihtaa työntekijöitään työn kestäessä sopimatta siitä Tilaajan kanssa.

Mikäli Toimittajan tekemissä töissä tai Palvelussa on häiriöitä, Toimittaja ryhtyy yhdessä Tilaajan kanssa välittömiin toimenpiteisiin häiriön poistamiseksi.

10 § Palvelun vastaanotto ja tarkastaminen

Palvelu katsotaan vastaanotetuksi molempien osapuolien läsnä ollessa tehdyn ja hyväksytyyn vastaanottotarkastuksen jälkeen tai Tilaajan muutoin hyväksyessä Palvelun suoritetuksi. Palvelun hyväksyminen ei vapauta Toimittajaa häntä velvoittavista takuu- tai muista velvoitteista.

Toimittajan tulee omalla kustannuksellaan korjata vastaanottotarkastuksessa havaittu virhe sekä muut Toimittajan vastuulle vastaanottotarkastuksessa kuuluvaksi todetut velvoitteet. Tilaajalla on oikeus vedota myöhemmin myös sellaiseen Toimittajan suorituksessa olevaan virheeseen, jota ei kohtuudella voitu havaita vastaanottotarkastuksessa tai joka oli Toimittajan tiedossa.

11 § Toimituksen viivästyminen

Toimittaja sitoutuu ryhtymään omalla kustannuksellaan kaikkiin mahdollisiin toimenpiteisiin välttääkseen Palvelun viivästyksen. Toimenpiteiden laiminlyönti katsotaan sopimusrikkomukseksi, ellei Toimittaja osoita toimineensa kaikin osin huolellisesti ja tämän Sopimuksen mukaisesti ehkäistäkseen viivästystä.

Mikäli Palvelun suorittaminen viivästyy kokonaan tai osittain Toimittajasta johtuvasta syystä, on Tilaajalla oikeus vaatia viivästyssakkoa jokaiselta alkavalta viivästymispäivältä 1 % tilatun Palvelun arvosta. Viivästyssakon enimmäismäärä on 15 % tilatun Palvelun arvosta. Mikäli viivästys aiheuttaa Tilaajan tuotannon pysähtymisen, Tilaaja on oikeutettu viivästyssakkoon, joka on 1 % tilatun Palvelun arvosta, jokaiselta alkavalta tunnilta. Tilaajalla on oikeus viivästyssakkoon riippumatta siitä, onko viivästyminen aiheuttanut Tilaajalle vahinkoa tai haittaa. Tilaajalla on oikeus vaatia vahingonkorvausta viivästyssakon ylittävältä määrältä. Tilaajalla on oikeus kuitata viivästyssakko Toimittajan Tilaajalta olevasta saatavasta.

Tilaajalla on Palvelun uhkaavan tai toteutuneen viivästyksen tapahtuessa oikeus tilata tarvittava palvelu ja/tai sen osa kolmannelta sille aiheutuvien haittojen minimoimiseksi. Toimittaja on velvollinen korvaamaan Tilaajalle lisäkustannukset, jotka ovat aiheutuneet Palvelun ja/tai sen osan teettämisestä kolmannelta.

Viivästyssakon maksaminen ei vapauta Toimittajaa vastuusta suorittaa Palvelua Sopimuksen mukaisesti tai muullakaan tavoin vähennä Toimittajan vastuuta.

12 § Hinnat ja maksuehdot

Sopimuksen mukaisia hintoja sovelletaan Sopimuksen kohteena olevaan Palveluun. Osapuolet sopivat kaikista hinnanmuutoksista kirjallisesti. Hintoihin ei sisälly arvonlisäveroa.

Maksuehto on 45 päivää laskun päiväyksestä. Maksu katsotaan suoritetuksi, kun Tilaaja on antanut maksumääräyksen pankilleen. Viivästyskorko määräytyy korkolain (633/1982, muutoksineen) mukaan. Viivästyskoron enimmäismäärä on 10 % Palvelun hinnasta.

Laskut tulee toimittaa Tilaajan hyväksymässä muodossa ja noudattaen Tilaajan kulloinkin ohjeistamaa toimintatapaa.

Laskutus tapahtuu Palvelun vastaanottopäivästä lukien, ellei toisin ole kirjallisesti sovittu.

13 § Takuu

Toimittaja vastaa Palveluun käytettyjen materiaalien kelvollisuudesta ja Palveluun kuuluvan työn huolellisesta suorittamisesta. Toimittajan tulee korjata Palvelun puutteet ja siihen kuuluvien varaosien ja materiaalien virheet tämän kohdan mukaisesti.

Sopimuksen mukainen takuu-aika on kaksikymmentäneljä (24) kuukautta Palvelun vastaanottamisesta, ellei muusta takuuajasta ole kirjallisesti sovittu.

Mikäli Palvelussa tai Materiaalissa havaitaan virheitä tai puutteita, Toimittaja on velvollinen korjaamaan ne takuuajana kustannuksellaan ilman aiheutonta viivytystä ja Tilaajan toimintaa vähiten häiritsevällä tavalla.

Kaikki takuuajana havaitut virheet sisältyvät takuuseen ja ne tulee korjata takuun mukaisesti. Mikäli virhe korjataan takuuajana, Palvelulle annetaan uusi, alkuperäisen mittainen takuu-aika.

Toimittaja vastaa takuuajan jälkeenkin palvelussa esiintyvistä olennaisista vioista, joita Tilaaja ei ole kohtuudella voinut havaita vastaanoton yhteydessä, ennen takuuajan päättymistä tai jotka ovat olleet Toimittajan tiedossa.

Jos Toimittaja osaksi tai kokonaan laiminlyö korjausvelvollisuutensa tai ei tee korjauksia viivytyksettä, Tilaajalla on oikeus harkintansa mukaan joko (i) tehdä tai teettää korjaukset Toimittajan kustannuksella, (ii) vaatia hinnan alentamista, (iii) vaatia Palvelun uutta suorittamista, jos tämä on olosuhteisiin nähden kohtuullista, tai (iv) purkaa Sopimus kohdan 14 § mukaisesti laiminlyönnin ollessa olennainen.

Tämä kohta ei poista Tilaajan oikeutta vahingonkorvaukseen tai Sopimuksen päättämiseen.

14 § Sopimuksen päättymisen

Kumpikin osapuoli voi purkaa Sopimuksen kirjallisesti päättämään välittömästi toisen osapuolen olennaisen sopimusrikkomuksen vuoksi, jos toinen osapuoli ei ole korjannut sopimusrikkomusta kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa siitä, kun osapuoli on lähettänyt asiasta kirjallisen huomautuksen.

Tilaaja voi purkaa Sopimuksen myös, mikäli Toimittaja on myöhästynyt Palvelun toimittamisesta viivästyskoron enimmäismäärään oikeuttavan ajan verran.

Lisäksi Tilaaja voi purkaa Sopimuksen, mikäli Toimittaja, Toimittajan konserniyhtiö tai Toimittajan alitoimittaja olennaisesti tai toistuvasti rikkoo lakia tai Tilaajan ohjeita tai osallistuu toimiin tai laiminlyönteihin, jotka tyypillisesti voivat aiheuttaa olennaista vahinkoa Tilaajan maineelle.

15 § Korvausvastuu

Sopimusrikkomustilanteessa Toimittaja on velvollinen korvaamaan Tilaajalle aiheutuneet välittömät vahingot täysimääräisesti. Välittömiksi vahingoiksi katsotaan tällöin muun muassa Tilaajan omaisuudelle aiheutuneet vahingot ja tuotannon keskeytymisestä aiheutuneet kulut.

Osapuolet eivät ole vastuussa toisilleen välillisistä tai epäsuorista vahingoista, kuten saamatta jääneistä voitoista. Tätä vastuunrajoitusta ei kuitenkaan sovelleta vahinkoihin, jotka ovat seurausta rikkojan tahallisuudesta tai törkeästä huolimattomuudesta. Vastuunrajoitusta ei myöskään sovelleta, mikäli osapuoli on rikkonut salassapitovelvoitteitaan, kolmansien immateriaalioikeuksia tai Toimittajan toiminnasta on aiheutunut henkilövahinkoja.

16 § Lait, asetukset ja viranomaisten määräykset

Palvelun suorittamisen sekä Toimittajan siinä käyttämien tuotteiden ja toiminnan on täytettävä Suomessa voimassa olevien lakien ja asetusten ja viranomaisten määräysten mukaiset vaatimukset.

Toimittaja sitoutuu noudattamaan Sopimuksen liitteenä olevan asiakirjan mukaisia Tilaajan ympäristö- ja yhteiskuntavastuuperiaatteita.

17 § Alihankkijat

Toimittaja vastaa alihankkijoidensa toimituksesta kuten omastaan. Toimittaja saa käyttää alihankkijaa Palvelun suorittamiseen Tilaajan annettua siihen kirjallisen suostumuksen.

18 § Immateriaalioikeudet

Ellei Sopimuksessa ole toisin sovittu, Sopimuksella ei ole vaikutusta ennen Sopimuksen voimaantulopäivää syntyneisiin immateriaalioikeuksiin tai muihin jo olemassa oleviin oikeuksiin.

Toimittaja vastaa siitä, etteivät sen toimittamat palvelut ja tavarat loukkaa kolmannen osapuolen immateriaalioikeuksia (mukaan lukien patenti – ja tavaramerkkioikeudet sekä liikesalaisuuksien suoja). Toimittaja vastaa kaikista Tilaajalle yllä mainittujen oikeuksien loukkauksesta aiheutuvista vahingoista, menetyksistä ja kustannuksista.

19 § Ylivoimainen este

Ylivoimainen este siirtää molempien osapuolten Sopimuksen mukaisten velvoitteiden täyttämisen korkeintaan niin pitkäksi ajaksi kuin ylivoimainen este on olemassa. Osapuoli ei voi vedota ylivoimaiseen esteeseen, ellei se ole antanut kirjallista ilmoitusta siitä seitsemän (7) vuorokauden kuluessa ylivoimaisen esteen syntymisestä.

Mikäli ylivoimainen este kestää yli kaksi (2) kuukautta, osapuolella, jota ylivoimainen este ei ole estänyt täyttämästä Sopimuksen mukaisia velvoitteitaan, on oikeus kirjallisella ilmoituksella purkaa Sopimus ilman korvausvelvollisuutta toista osapuolta kohtaan.

Ylivoimaisena esteenä pidetään sellaista Sopimuksen tekemisen jälkeen sattunutta ja osapuolista riippumatonta ennalta arvaamatonta seikkaa, joka ei ole ollut osapuolten tiedossa, johon osapuolet eivät voi vaikuttaa ja joka estää tai tekee mahdottomaksi Sopimukseen perustuvien velvoitteiden täyttämisen. Tällaisia seikkoja ovat mm. tulipalo, luonnonmullistus, liikekannallepano, sota, valuuttarajoitukset, tuonti- ja vientirajoitukset, energian saannin rajoitukset, lakko tai työsulku.

20 § Sopimuksen siirtäminen

Osapuolella ei ole oikeutta siirtää Sopimusta osaksikaan kolmannelle ilman toisen osapuolen etukäteistä kirjallista suostumusta.

Tilaaaja voi kuitenkin siirtää Sopimuksen konserniyhtiölleen tai sellaiselle kolmannelle osapuolelle, jolle Sopimukseen liittyvä liiketoiminta siirretään osittain tai kokonaan ilmoittamalla tästä Toimittajalle etukäteen.

21 § Salassapitovelvollisuus

Osapuolet sitoutuvat pitämään salassa kaikki toiselta osapuolelta tietoonsa kirjallisesti, suullisesti tai muutoin saamansa tiedot ja käyttämään saamaansa tietoa vain osapuolten Sopimuksen mukaista tarkoitusta varten.

Edellä tarkoitettu velvoite ei kuitenkaan koske tietoja, jotka ovat (i) luovutushetkellä yleisesti tiedossa, (ii) tulleet luovutushetken jälkeen yleiseen tietoon, (iii) luovutettu toiselle osapuolelle kolmannen toimesta ilman salassapitovelvoitteen rikkomista, tai (iv) jotka on paljastettava lain tai viranomaisen määräyksen nojalla.

22 § Ei muita sopimuksia

Sopimus muodostaa osapuolten koko sopimuksen tässä käsiteltyjen asioiden osalta ja kumoaa osapuolten aikaisemmat kyseisiä asioita koskevat sopimukset.

23 § Muutokset

Sopimusta voidaan muuttaa vain kirjallisesti.

24 § Sovellettava laki ja erimielisyydet

Sopimukseen sovelletaan Suomen lakia lukuun ottamatta sen lainvalintaa koskevia sääntöjä ja periaatteita.

Mikäli Sopimuksesta aiheutuvista erimielisyyksistä ei päästä neuvottelemalla yksimielisyyteen, ratkaistaan riitaisuudet yleisessä tuomioistuimessa ensiasteenaan Kymenlaakson käräjäoikeus.